ANMERKUNGEN ZUM ERSTEN FRAGMENT

Dauer: ca. 5 Minuten
Tendenz: Geräusch ⟶ Musik

Bis Takt 47 äusserst heftig und aggressiv, aber präzis ausführen, zuerst ohne Bogen. Die auf die 4 Stimmen verteilte Rhythmuskette (Takte 1-15) möglichst exakt realisieren; sie wiederholt sich noch 2 mal . Allmählich verliert das Fragment seine heftigen und geräuschhaften Merkmale und wird bis zum langen Schluß-Arpeggiando immer mehr "Musik".

REMARQUES POUR LE PREMIER FRAGMENT

Durée: environ 5 minutes
Tendance: bruit ⟶ musique

A exécuter, jusqu'à la mesure 47, de manière violente et agressive, mais très précise, tout d'abord sans archet. Réaliser aussi exactement que possible la chaîne rythmique (mesures 1-15) qui se répartit entre les 4 instruments et qui se répète encore 2 fois. Le fragment perd petit à petit de sa violence et devient alors toujours plus "musical" jusqu'à l'arpeggiando final.

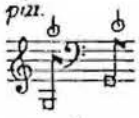
Spieltechniken und Erklärung der Zeichen in chronologischer Reihenfolge

pizz. arp.

Takt 1:
Arpeggiando mit Plektrum auf allen 4 abgedämpften Saiten, später auch ohne Plektrum (Fingernägel). Das Arpeggiando wirkt am besten am Griffbrettanfang (tasto-Stelle).

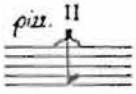
Mesure 1:
Arpeggiando avec plectre sur les 4 cordes étouffées (hauteur indéterminée), plus tard aussi sans plectre (dos de l'ongle). Le meilleur résultat s'obtient au début du manche (tasto).

pizz.



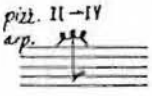
Takt 1:
Bartóks Pizz. (ohne Plektrum) mit unbestimmter Tonhöhe: nur leere Saite verwenden, alle 4 Saiten abdämpfen.
Mesure 1:
Pizz. Bartók (sans plectre) de hauteur indéterminée, pincer seulement la corde vide, étouffer toutes les 4 cordes!

pizz. II



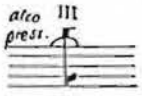
Takt 3:
Pizz. hinterm Steg -römische Zahl kennzeichnet die Saite-, muß sehr scharf und trocken wirken, am Anfang mit Plektrum, später möglichst mit Fingernagel.
Mesure 3:
Pizz. derrière le chevalet, très sec, à exécuter au début avec le plectre, plus tard avec l'ongle si possible.

pizz. II–IV
arp.



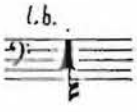
Takt 3:
Arpeggiando hinterm Steg, am Anfang mit Plektrum, später mit Fingerkuppe.
Mesure 3:
Arpeggiando derrière le chevalet, au début avec plectre, plus tard avec le bout des doigts.

arco III
press.



Takt 16 (Violinen), 31 (Bratsche), 27 (Cello):
"Arco pressato": Bogenmitte kurz und präzis ziehen (nicht reissen!), möglichst auf Saitenumwicklung, sehr trocken und geräuschhaft.
Mesure 16 (violons) et 31 (alto) et 27 (violoncelle):
"Arco pressato": tirer de manière brève et précise l'archet en son milieu (ne pas "arracher"!), si possible sur le revêtement de feutre, très sec et bruiteux.

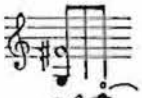
l.b.



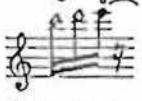
Takt 24
legno battuto auf Saitenhalter
Mesure 24:
legno battuto sur le cordier

Takt 26:
Modulation des legno battuto: Anschlagstelle wechseln
Mesure 26:
Modulation du legno battuto: changement du point d'impact

} nur für das Cello
seulement pour le violoncelle



Takt 27:
Wiederholung derselben Aktion: Flageolettdruck, aber kein Flageolettklang
Mesure 27:
Répétition de la même action: pression d'harmonique, mais pas de son harmonique



Takt 32:
Nur für hohe Griffe: Kennzeichnung des Flageolettklanges: Ringlein, Bindung, schwarze Note
Mesure 32:
Seulement pour les doigtés aigus, repérage su son harmonique: petit cercle, note noire, liaison.

arco press.

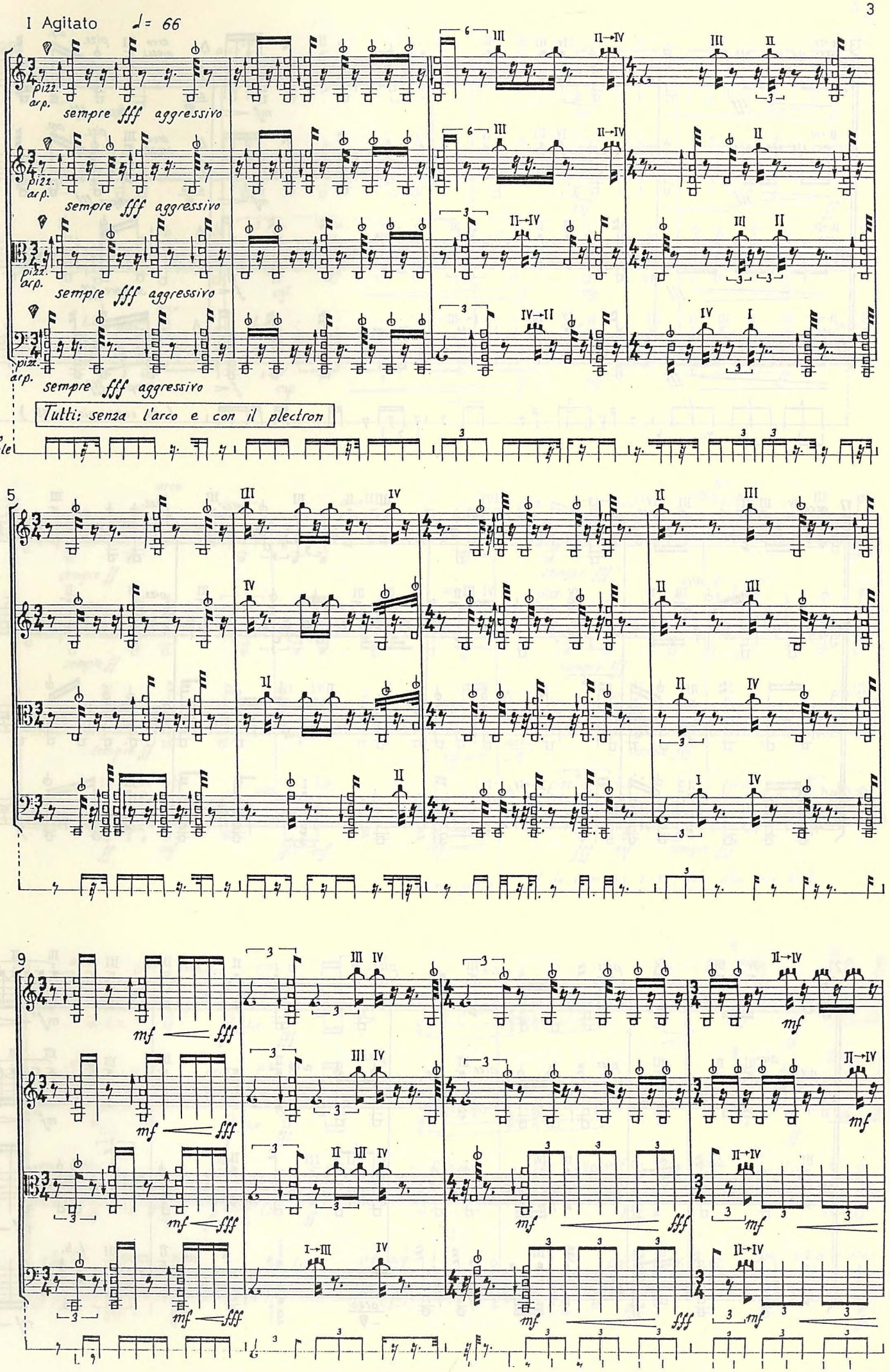
Takte 38 und 39:
"arco pressato": Bogen leicht pressen auf leere Saite (andere Saiten ev. abdämpfen) und am Griffbrettanfang sehr langsam ziehen (perforlertes Geräusch)
Mesures 38 et 39:
"arco pressato" sur la corde vide: presser l'archet, étouffer év. les autres cordes et tirer très lentement (grincement perforé)

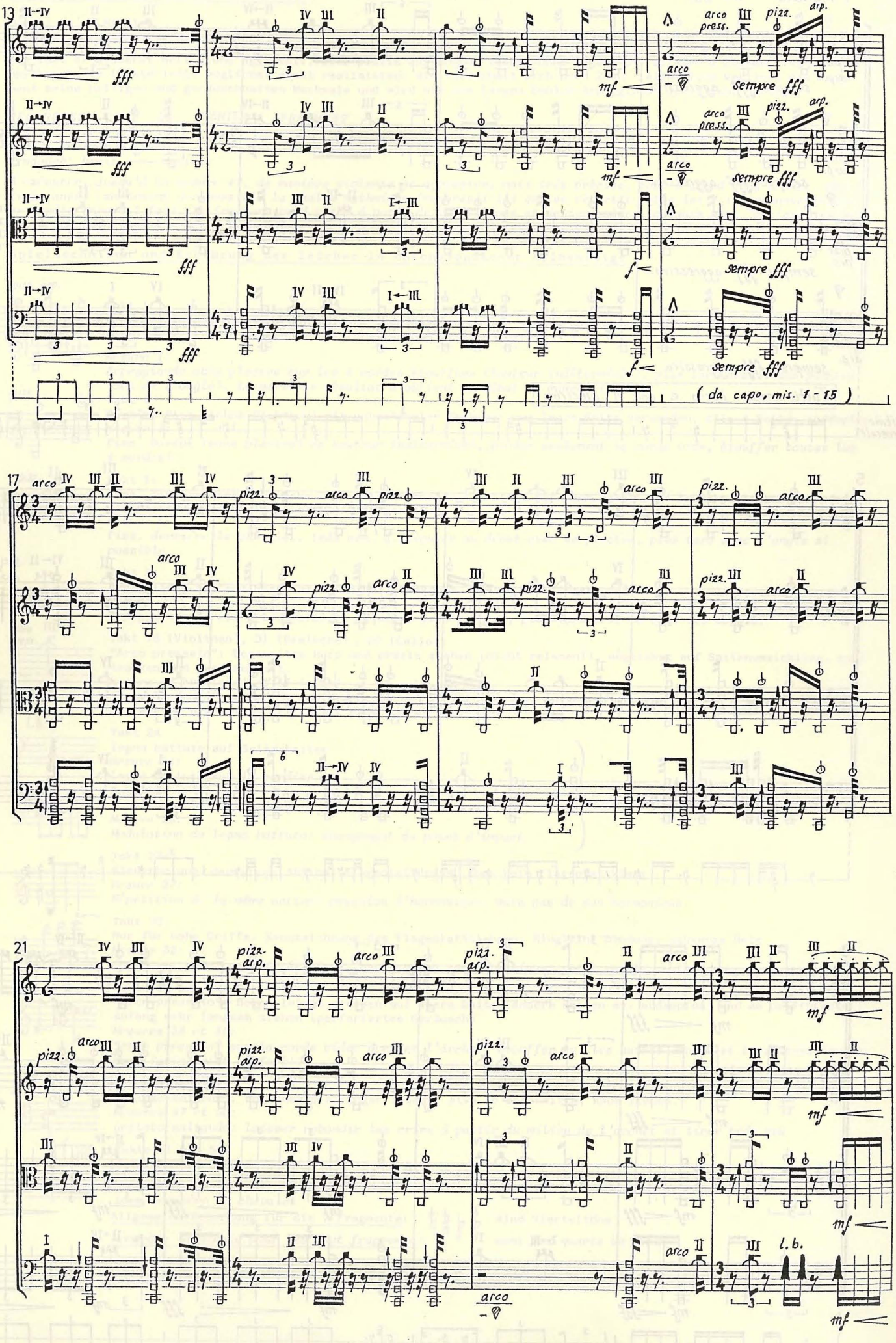
arco
gett. salt.

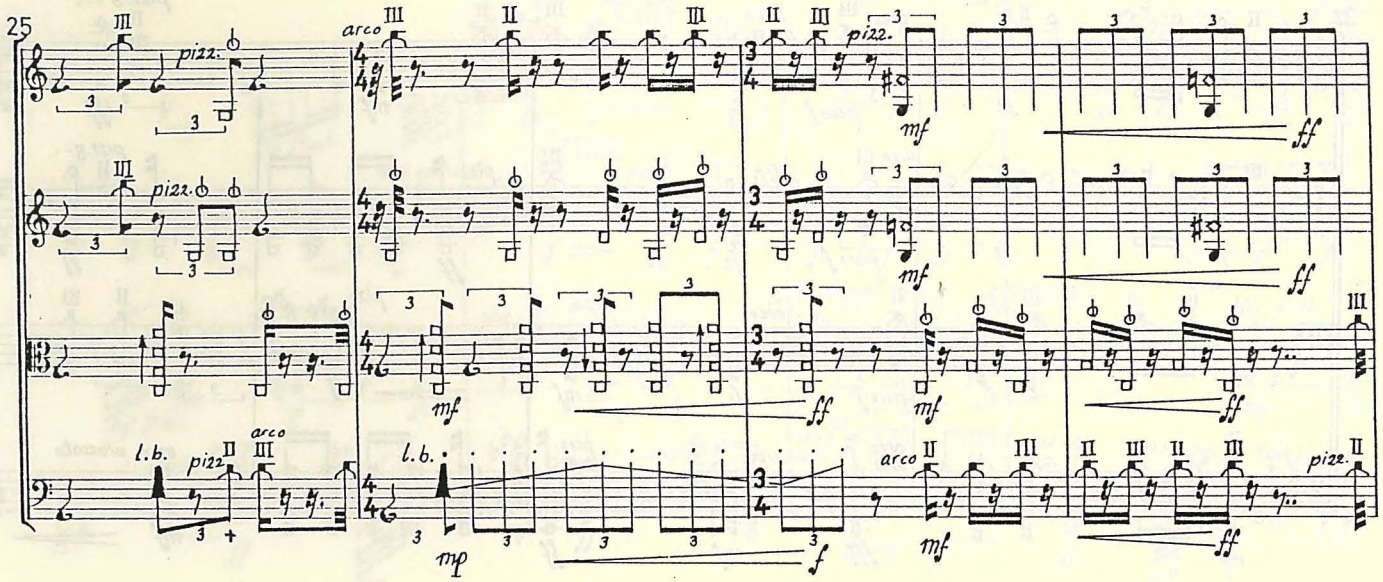
Takte 47 und 50:
gettato-saltando: Bogenhaare springen lassen, etwa ab Bogenmitte, kaum ziehen.
Mesures 47 et 50:
gettato saltando: laisser rebondir les crins à partir du milieu de l'archet et tirer très peu

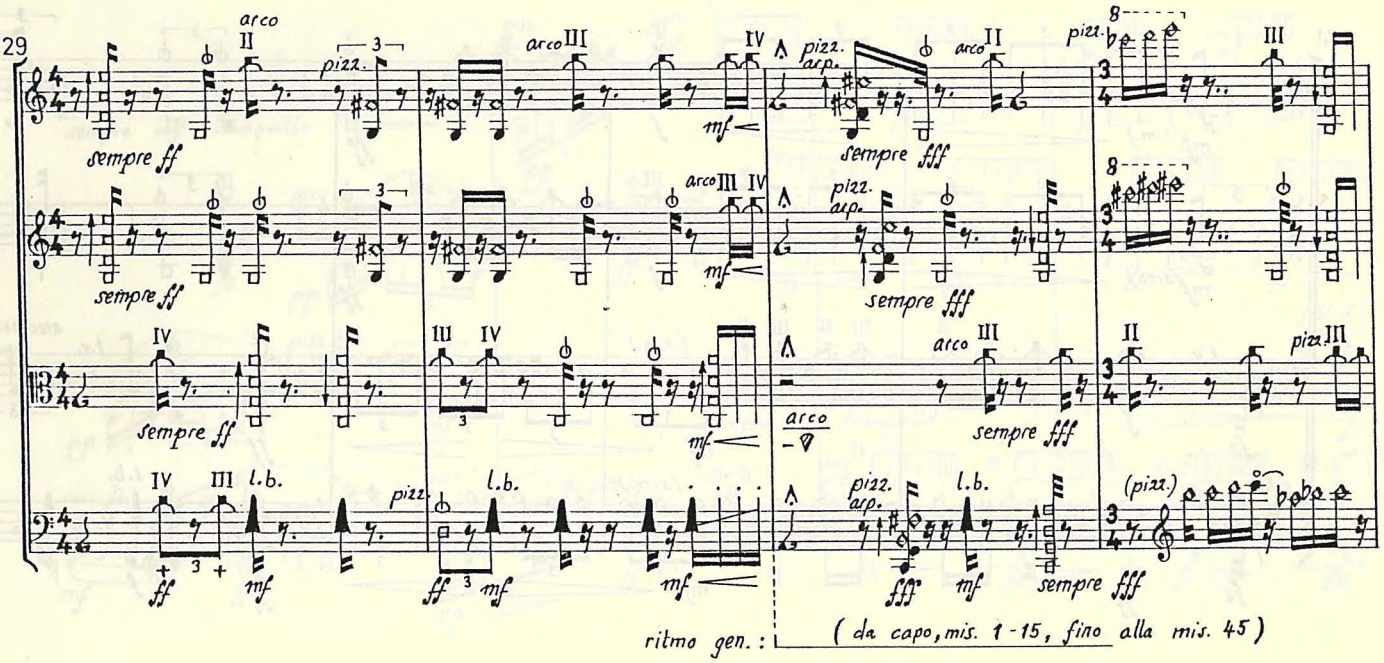
Takte 51 und 54:
dito hinterm Steg
Mesures 51 et 54:
idem derrière le chevalet

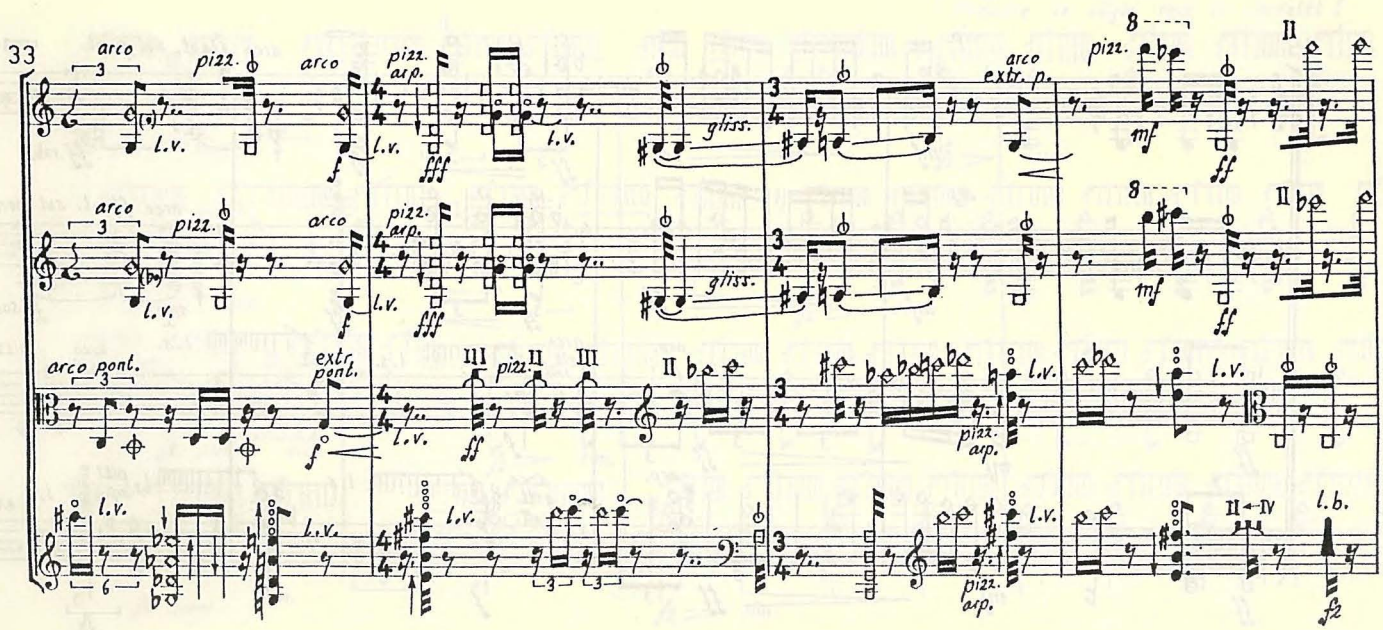
Allgemeine Bemerkung für die 7 Fragmente: 𝄲 𝄳 sind Vierteltöne
Remarque générale pour les sept fragments: *sont des quarts de tons*

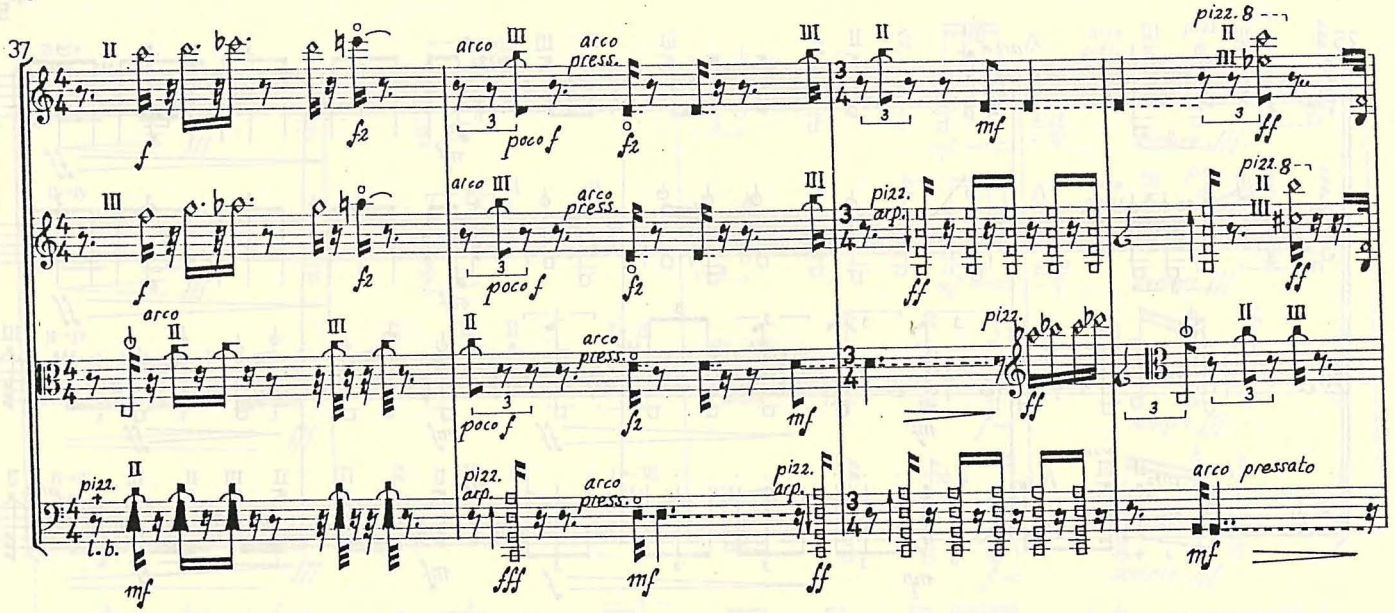

I Agitato ♩= 66
pizz.
arp.
sempre fff aggressivo
Tutti: senza l'arco e con il plectron
Ritmo generale
5
9
mf
fff

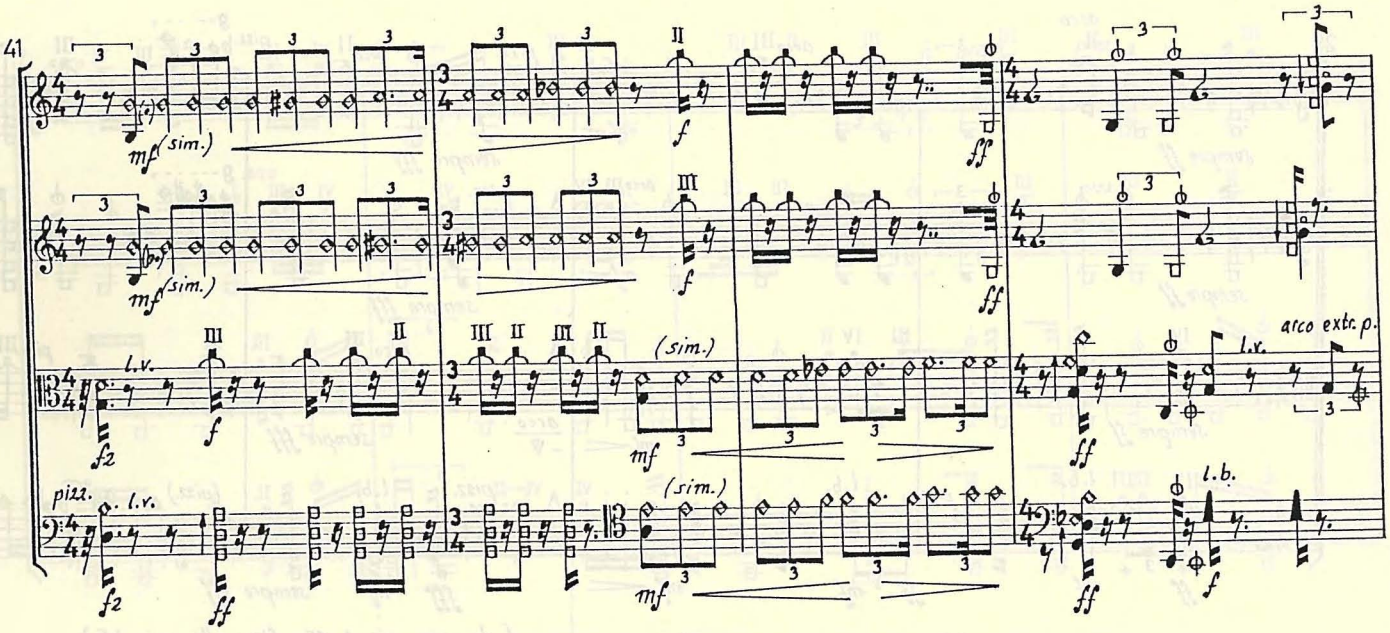

13
II→IV
fff
IV III II
3
mf
arco press.
III
pizz.
arp.
arco
sempre fff
I←III
f
(da capo, mis. 1 - 15)
17
arco
pizz.
6
II→IV
21
l.b.

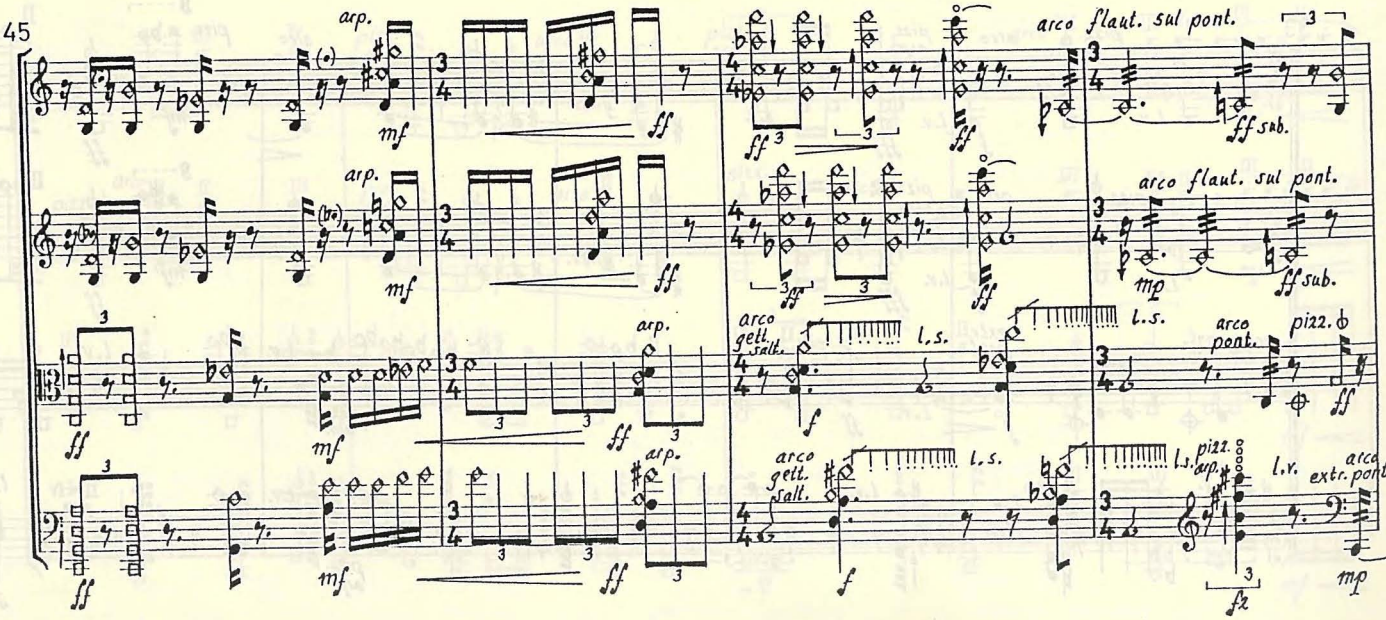

25
pizz.
arco
l.b.
mf
ff
mp
f

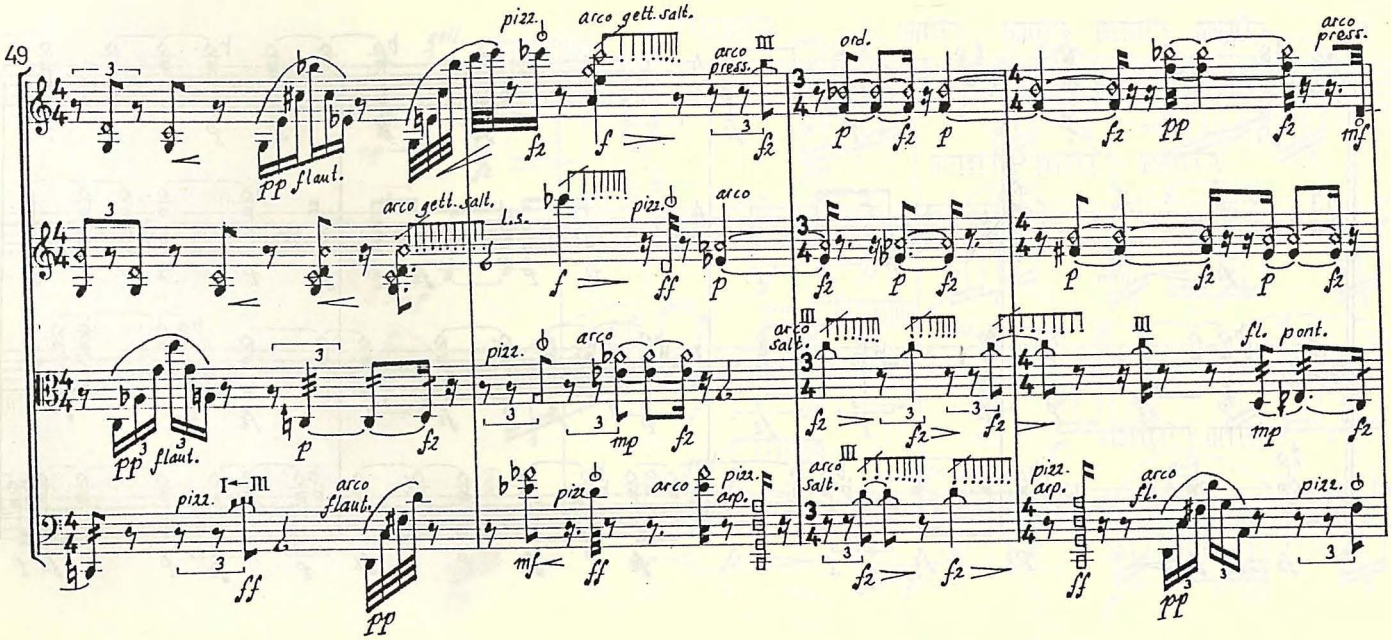

29
sempre ff
sempre fff
mf
pizz.
arco
l.b.
ritmo gen. :
(da capo, mis. 1-15, fino alla mis. 45)

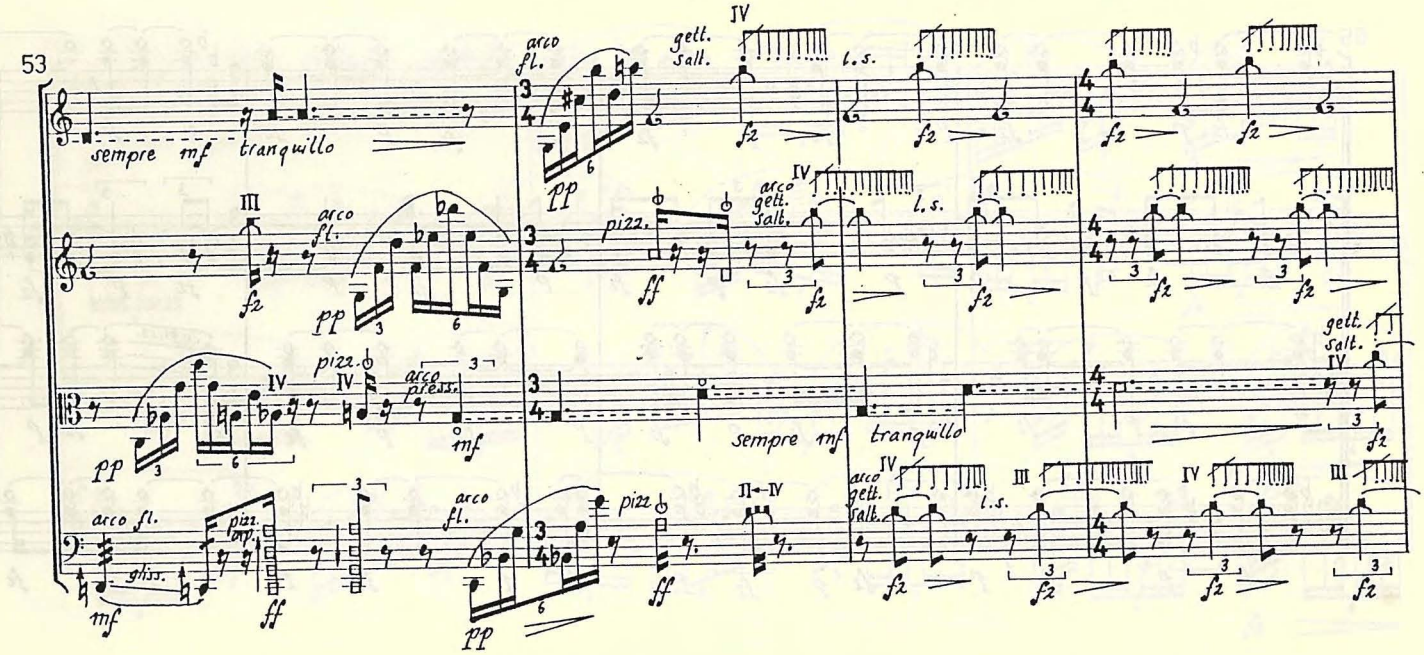

33
pizz.
arco
l.v.
gliss.
extr. p.
arco pont.
extr. pont.
pizz. arp.
mf
ff
fff
f

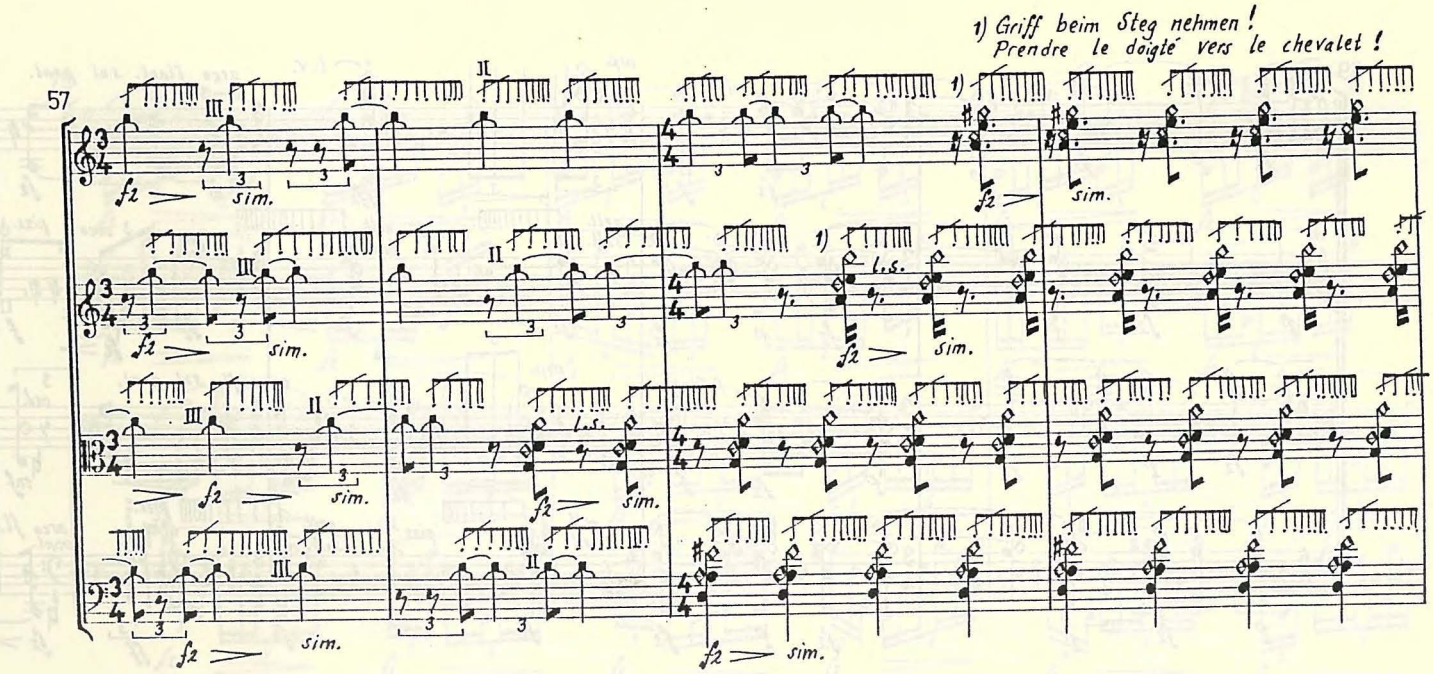

37
arco
press.
poco f
pizz.
arp.
l.b.
arco pressato


41
(sim.)
l.v.
arco extr. p.
l.b.


45
arp.
arco flaut. sul pont.
ff sub.
arco gett. salt.
l.s.
arco pont.
pizz.
arco extr. pont.


49
pizz.
arco gett. salt.
arco press.
ord.
arco press.
pp flaut.
arco gett. salt.
l.s.
pizz.
arco
arco salt.
fl. pont.
pizz.
arco flaut.
pizz.
arco
pizz. arp.
arco salt.
pizz. arp.
arco fl.
pizz.


53
sempre mf tranquillo
arco fl.
gett. salt.
l.s.
pizz.
arco gett. salt.
arco press.
sempre mf tranquillo
gett. salt.
arco fl.
gliss.
pizz. arp.
arco fl.
pizz.
arco gett. salt.


57
1) Griff beim Steg nehmen!
Prendre le doigté vers le chevalet!
sim.
l.s.